

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 14. oktobra 2010 –
Evropska komisija proti Republiki Avstriji**(Zadeva C-535/07) ⁽¹⁾**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktivi 79/409/EGS in
92/43/EGS — Ohranjanje prosto živečih ptic — Nepravilna
določitev in nezadostno pravno varstvo posebnih območij
varstva)**

(2010/C 346/04)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožča stranka: Evropska komisija (zastopnika: R. Sauer in D. Recchia, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Avstrija (zastopniki: E. Riedl, E. Pürgy in K. Drechsel, zastopniki)

Intervenienka v podporo tožene stranke: Zvezna republika Nemčija (zastopnika: M. Lumma in J. Möller, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 4(1) in (2) Direktive Sveta 79/409/EGS z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prosto živečih ptic (UL L 103, str. 1) in člena 6(2) v povezavi s členom 7 Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (UL L 206, str. 7) – Nedoločitev območja Hanság kot posebnega območja varstva oziroma nepravilna razmejitev posebnega območja varstva Nizke Ture – Nezagotavljanje pravnega varstva, v skladu z zahtevami iz prava Skupnosti, za že določena posebna območja varstva

Izrek

1. Republika Avstrija:

— s tem, da na podlagi ornitoloških meril območja Hanság v deželi Gradiščanski ni pravilno določila kot posebnega območja varstva oziroma ni pravilno razmejila posebnega območja

varstva Nizke Ture v deželi Štajerski v skladu s členom 4(1) Direktive Sveta 79/409/EGS z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prosto živečih ptic, in

— s tem, da za posebna območja varstva Maltsch, Wiesengebiete im Freiwald, Pfeifer Anger, Oberes Donautal in Untere Traun v deželi Zgornja Avstrija ter za posebno območje varstva Verwall v deželi Vorarlberg ni določila pravnega varstva v skladu z zahtevami iz člena 4 Direktive 79/409 in člena 6(2) v povezavi s členom 7 Direktive Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst,

ni izpolnila obveznosti iz teh določb.

2. V preostalem se tožba zavrne.

3. Evropska Komisija, Republika Avstrija in Zvezna republika Nemčija nosijo svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 51, 23.2.2008.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 21. oktobra 2010
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Rechtbank
's-Gravenhage – Nizozemska) – Latchways plc, Eurosafe
Solutions BV proti Kedje Safety Systems BV,
Consolidated Nederland BV**

(Zadeva C-185/08) ⁽¹⁾

**(Direktiva 89/106/EGS — Gradbeni proizvodi — Direktiva
89/686/EGS — Osebna zaščitna oprema — Sklep
93/465/EGS — Znak „CE“ — Sodišča za zaščito pred
padci pri delu na strehi — Standard EN 795)**

(2010/C 346/05)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitevno sodišče

Rechtbank's-Gravenhage

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Latchways plc, Eurosafe Solutions BV

Toženi stranki: Kedge Safety Systems BV, Consolidated Nederland BV

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Rechtbank 's-Gravenhage (Nizozemska) – Razlaga Direktive Sveta 89/106/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic, ki se nanašajo na gradbene proizvode (UL L 40, 11.2.1989, str. 12), Direktive Sveta 89/686/EGS z dne 21. decembra 1989 o približevanju zakonodaj držav članic v zvezi z osebno zaščitno opremo (UL L 399, 30.12.1989, str. 18) in Sklepa Sveta 93/465/EGS z dne 22. julija 1993 o modulih za različne faze postopkov ugotavljanja skladnosti in o pravilih za pritrditvev in uporabo znaka skladnosti CE, ki so namenjeni uporabi v direktivah o tehnični uskladitvi (UL L 220, 30.8.1993, str. 23) – Sidrišča za varovanje pred padci z višine, ki so namenjena za trajno pritrditvev v konstrukcijo – Evropski standard EN 795

Izrek

1. Določbe evropskega standarda 795 v zvezi s sidrišči razreda A1 ne spadajo na področje uporabe Direktive Sveta 89/686/EGS z dne 21. decembra 1989 o približevanju zakonodaj držav članic v zvezi z osebno zaščitno opremo, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. septembra 2003, torej ne spadajo v okvir prava Unije, zato Sodišče ni pristojno za njihovo razlago.
2. Sidrišča, kakršna so ta v postopku v glavni stvari, ki niso namenjena temu, da jih uporabnik nosi ali drži, niti kot taka niti zato, ker so namenjena pritrditvi na osebno zaščitno opremo, ne spadajo na področje uporabe Direktive 89/686, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 1882/2003.
3. Sidrišča, kakršna so ta v postopku v glavni stvari, ki so del gradbenega objekta, na katerega so pritrjena, da se z njimi zagotovi varnost pri uporabi ali obratovanju strehe tega objekta, spadajo na področje uporabe Direktive Sveta 89/106/EGS z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic, ki se nanašajo na gradbene proizvode, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 1882/2003.
4. Sklep Sveta 93/465/EGS z dne 22. julija 1993 o modulih za različne faze postopkov ugotavljanja skladnosti in o pravilih za pritrditvev in uporabo znaka skladnosti CE, ki so namenjeni

uporabi v direktivah o tehnični uskladitvi izključuje možnost, da se znak CE fakultativno pritrdi na proizvod, ki ne spada na področje uporabe direktive, na podlagi katere se pritrdi, čeprav izpolnjuje tehnične zahteve, določene v tej direktivi.

(¹) UL C 197, 2.8.2008.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 14. oktobra 2010 – Deutsche Telekom AG proti Evropski komisiji, Vodafone D2 GmbH, nekdanja Vodafone AG & Co. KG, nekdanji Arcor AG & Co. KG in drugim

(Zadeva C-280/08 P) (¹)

(Pritožba — Konkurenca — Člen 82 ES — Trgi telekomunikacijskih storitev — Dostop do fiksnega omrežja prvotnega operaterja — Veleprodajne cene za posredniške storitve dostopa do krajevne zanke, ki se zagotavljajo konkurentom — Maloprodajne cene za storitve dostopa za naročnike — Praksa oblikovanja cen podjetja s prevladujočim položajem — Zbijanje marž konkurentov — Cene, ki jih odobri nacionalni regulativni organ — Manevrski prostor podjetja s prevladujočim položajem — Pripisovanje kršitve — Pojem „zloraba“ — Merilo enako učinkovitega konkurenta — Izračun zbijanja marž — Učinki zlorabe — Znesek globe)

(2010/C 346/06)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Pritožnica: Deutsche Telekom AG (zastopniki: U. Quack, S. Ohlhoff in M. Hutschneider, odvetniki)

Druge stranke v postopku: Evropska komisija (zastopniki: K. Mojzesowicz, W. Mölls in O. Weber, zastopniki), Vodafone D2 GmbH, nekdanja Vodafone AG & Co. KG, nekdanji Arcor AG & Co. KG (zastopnik: M. Klusmann, zastopnik), Versatel NRW GmbH, nekdanja Tropolys NRW GmbH, nekdanji CityKom Münster GmbH Telekommunikationsservice, EWE TEL GmbH, HanseNet Telekommunikation GmbH, Versatel Nord GmbH, nekdanja Versatel Nord-Deutschland GmbH, nekdanja KomTel Gesellschaft für Kommunikations- und Informationsdienste mbH, NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH, Versatel Süd GmbH, nekdanja Versatel Süd-Deutschland GmbH, nekdanja tesion Telekommunikation GmbH, Verstel West GmbH, nekdanja Versatel West-Deutschland GmbH, nekdanja Versatel Deutschland GmbH & Co. KG (zastopnik: N. Nolte, odvetnik)